

## الوشم وفنون الجسد الأخرى – المعايير الصحية (Tattooing and other body art - hygiene standards)

يقوم رسامو الوشم وممارسو فنون الجسد الأخرى بإجراءات يتم فيها اختراق الجسد. ولأن "اختراق الجلد" يحمل خطر الالتهاب، يجب أن يمثل مكان العمل والإجراءات حيث يتم اختراق الجلد لقانون الصحة العامة لعام ٢٠١٢.

### حول نشرة المعلومات هذه (About this fact sheet)

لقد أصدرت دائرة الصحة في نيو ساوث ويلز ورقة المعلومات هذه لمساعدة رسامي الوشم وممارسي فنون الجسد الأخرى الذين يقومون بإجراءات يتم فيها اختراق الجلد على اتباع ممارسات تحدّ من انتقال العدوى، وهذا سيمنع انتشار الأمراض كما سيمكّن رسامي الوشم وممارسي فنون الجسد الأخرى من استيفاء متطلبات قانون الصحة العامة لعام ٢٠١٢ إذ أنهم يعتبرون ممن يقومون "بإجراءات اختراق الجلد".

يتزايد خطر انتشار الأمراض في الإجراءات التي يتم فيها اختراق الجلد لأن الكائنات المجهرية (الجراثيم) تتمكن من دخول الجسم بسهولة عندما يكون حاجز الجلد مكسوراً. لقد تسببت الكائنات المجهرية الموجودة على المعدات المتسخة التي تخترق الجلد بتفشي أمراض مثل التهاب الكبد الوبائي من النوعين C و B. ومعظم الحالات التي تفتت فيها الأمراض حصلت عندما تم استخدام أبر ملوثة. وبسبب هذا الخطر يجب عدم إعادة استعمال الأبر.

ولمنع انتشار الأمراض، ينبغي أن تساعد المتطلبات التالية رسامي الوشم وممارسي فنون الجسد الأخرى اتباع ممارسات تحدّ من انتقال العدوى:

### مكان العمل – التسجيل، البناء والمواد (Premises – registration, construction and materials)

- يجب أن يكون جميع رسامي الوشم وممارسي فنون الجسد الأخرى الذين يقومون بإجراءات يتم فيها اختراق الجلد مسجلين لدى البلدية المحلية. تتوفر استمارات الإشعار من موقع تشريعات الصحة العامة التابع لدائرة الصحة في نيو ساوث ويلز على الموقع [www.health.nsw.gov.au/phact](http://www.health.nsw.gov.au/phact)
- ينبغي أن يستوفي بناء مكان العمل متطلبات البلدية المحلية
- ينبغي أن تكون كافة السطوح الخارجية لتجهيزات مكان العمل مصنوعة من مواد سهلة التنظيف
- ينبغي أن تكون الأرضية مانعة للانزلاق
- ينبغي توفير إضاءة كافية وتهوية جيدة.
- يجب أن يكون مكان العمل مجهز بشكل صحيح بما يلي:
  - حوض لغسل اليدين يتوفر فيه ماء ساخن نظيف وصالح للشرب. (ينبغي أن يكون حوض الغسيل في المكان الذي تتم فيه المعالجة)
  - حوض مستقل يتوفر فيه ماء نظيف وساخن لتنظيف المعدات. (ينبغي توفير مكان للتنظيف وينبغي فصل المكان المتسخ عن المكان النظيف)
  - صابون سائل (أو منظف لليدين مصنوع من الكحول)
  - مناشف من النوع الذي يستخدم لمرة واحدة أو جهاز لتنشيف اليدين
  - قفازات لا يمكن إعادة استخدامها، بياضات نظيفة وأردية أو مازر مناسبة لإجراءات الجلد التي تتم في مكان العمل
  - حاوية للنفايات

### المعدات (Equipment)

- يجب أن تكون كافة التجهيزات الموجودة في مكان العمل بحالة جيدة وصالحة للعمل، وأن تنظف بشكل جيد وتجف بعد الاستعمال وأن تحفظ بحالة نظيفة وجافة
- في حال تعقيم المعدات التي يمكن إعادة استعمالها في مكان العمل، يجب تعقيمها بواسطة جهاز تعقيم منضدي يستوفي معايير AS 2182-1998 أجهزة التعقيم – البخار – المنضدية. (يجب أن يتواجد شخص واحد على الأقل مدرب بشكل كافٍ على تشغيل جهاز التعقيم المنضدي عند استخدامه)
- يجب أن يتم التعقيم وفقاً لمعايير AS/NZS 4815:2006 مرافق الرعاية الصحية ضمن المكاتب – إعادة معالجة المعدات والتجهيزات الطبية والجراحية التي يمكن إعادة استعمالها، والحفاظ على البيئة الموجودة فيها

- يجب تنظيف المعدات بشكل جيد (أي من خلال الفرك، باستخدام غسالة للأدوات، و/أو منظف بالموجات فوق الصوتية) قبل أن يتم تعقيمها في جهاز تعقيم منضدي. (راجع "كيف تعقم معدتك وتمثل لقانون الصحة العام لعام ٢٠١٢")
- يجب تغليف جميع المعدات وتوضيها قبل تعقيمها بجهاز التعقيم المنضدي إذ سيحافظ ذلك على حالتها المعقمة ويسمح بإزالة محتويات المغلف المعقم عند استخدامه. هناك استثناء لهذا المطلب وهو إذا تم استخدام المعدات فوراً بعد تعقيمها بجهاز التعقيم المنضدي
- يجب أن يكون لجهاز التعقيم المنضدي وسيلة للطباعة لتسجيل معطيات الدورة (أي الحرارة والضغط والوقت)، وإلا يجب وضع مؤشر كيميائي من الصنف ٤ أو ٥ أو ٦ في مغلف واحدة من المعدات (في كل حمولة) أو يجب أن تتم مراقبة معطيات الدورة بشكل مباشر وتسجيلها
- عند عدم توفر الدعم التقني في الموقع للقيام بالمعايرة أو التحقق من الصلاحية، يجب وضع مؤشر كيميائي من الصنف ٥ أو ٦ في مغلف واحدة من المعدات (في كل حمولة) أو يجب استخدام جهاز اختبار التشغيل في كل حمولة
- المعدات التي يصعب تنظيفها وتعقيمها يجب أن تستخدم لمرة واحدة فقط ومن ثم ينبغي أن ترمى
- إذا تم استخدام الأبر في أي إجراء إجراء لثقب الجلد، يجب أن يتم استخدامها لمرة واحدة ومن ثم التخلص منها في حاوية مناسبة للنفايات الحادة تستوفي معايير AS/NZS4261:1994 الحاويات التي يمكن إعادة استخدامها لجمع الأدوات الحادة التي تستخدم في الإجراءات الطبية على البشر والحيوانات، أو AS 4031 – 1992 الحاويات التي لا يجوز إعادة استخدامها لجمع الأدوات الطبية الحادة التي تستخدم في مناطق الرعاية الصحية
- يجب تنظيف الأدوات التي تستخدم في إجراءات الثقب ولكنها لا تخترق الجلد والحفاظ عليها في حالة من النظافة
- يجب أن تكون المناشف أو غيرها من أنواع البياضات التي تستخدم للتغطية أو الحماية أثناء إجراء الثقب نظيفة عند بداية كل معالجة. ينبغي غسل البياضات بمطهر وماء ساخن.

### إجراءات الظروف الصحية (Hygiene procedures)

- يجب الحفاظ على النظافة والظروف الصحية في مكان العمل في جميع الأوقات
- ينبغي تنظيف أماكن المعالجة كالمناضد بعد كل زبون و/أو وضع غطاء فوق سطح المكان الذي تتم فيه المعالجة
- لمنع انتقال العدوى يجب سكب جميع السوائل والكريمات والحبر والصبغات في أوعية تستخدم لمرة واحدة فقط، كما يجب استخدام أداة تستخدم مرة واحدة لالتقاط السوائل لكل شخص يخضع للإجراء (عدم إعادة الغمس)
- ينبغي فتح المغلفات المعقمة مباشرة قبل البدء بالمعالجة
- ينبغي عدم لمس الأجزاء المعقمة من الأدوات التي ستخترق الجلد. (إذا كان لا بد من لمس الأداة المعقمة، ينبغي استعمال أنبوب معقم وممسحة كحول مغلفة وممسحة جافة معقمة أو قفاز معقم يستخدم لمرة واحدة)
- ينبغي تنظيف المكان الذي سيتم رسمه بالوشم بمطهر للجلد

### النظافة الشخصية لرسم الوشم (Personal hygiene)

- يجب على رسامي الوشم وممارسي فنون الجسد الأخرى ارتداء رداء أو منزر نظيف وقفازات من النوع الذي يستعمل لمرة واحدة أثناء القيام بإجراء اختراق للجلد
- ينبغي غسل الأيدي (١) قبل تلبية طلب الزبون وبعد الانتهاء منه؛ (٢) قبل القيام بالإجراء وبعد الانتهاء منه؛ (٣) بعد التعرض لسوائل من جسم الإنسان؛ (٤) بعد لمس المناطق المحيطة بالزبون؛ (٥) وبعد نزع القفازات
- راجع موقع *Hand Hygiene Australia* للمزيد من المعلومات حول طريقة غسل اليدين. <http://www.hha.org.au/AboutHandHygiene.aspx>
- ينبغي تغطية أي جرح بضامد مختوم لا يتأثر بالماء

### المتطلبات الأخرى (Other requirements)

- يجب الاحتفاظ بسجلات التعقيم لمدة ١٢ شهراً حيث تظهر (أ) التوقيت والتاريخ الذي تم فيه تعقيم كل من الأدوات المستعملة (ب) المدة التي استغرقتها تعقيم الأداة وكذلك درجة الحرارة ومستوى الضغط لجهاز التعقيم المنضدي
- في الحالات التي تتطلب أو يرغب فيها الزبون باستخدام التخدير الموضعي، ليس هناك من مانع من أن يشتري الزبون المنتج من صيدلية محلية وإحضاره إلى صالون الرسم بالوشم. يمكن عندها استخدام المنتج على ذلك الزبون فقط. لا يمكن لصالون رسم الوشم تزويد الزبائن بدهون تحتوي على مخدر موضعي مهما كانت الظروف (مثل Emla cream و Lignocaine و medijel و Xylocaine)
- يمكن تزويد وتصنيف الأدوية التي تدرج تحت الجدول ٤ والتي تصرف بموجب وصفة طبية فقط (أي الحقن) من قبل ممارس طبي فقط ويمكن أن يقوم بإعطائها ممارس طبي أو ممرض/ة ممارس/ة فقط
- يجب على الأماكن التي يتم فيها رسم الوشم وعلى رسامي الوشم الامتثال لمتطلبات قانون صالونات رسم الوشم لعام ٢٠١٢ وأن يكونوا مسجلين. للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بدائرة التجارة العادلة (Department of Fair Trading) أو بالشرطة المحلية أو زيارة موقع التشريعات في نيو ساوث ويلز:

<http://www.legislation.nsw.gov.au/>

- يجب على رسّامي الوشم وممارسي فنون الجسد الأخرى أن يمتثلوا لقانون الأطفال والشبيبة (الرعاية والحماية) لعام ١٩٩٨. للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بدائرة الخدمات الاجتماعية (Department of Community Services DOCS)، أو بالشرطة المحلية أو زوروا موقع التشريع في نيو ساوث ويلز:

<http://www.legislation.nsw.gov.au/maintop/search/inforce>

#### الرسوم والغرامات في حال عدم الامتثال (Fees and penalties for non-compliance)

- قد يؤدي عدم الامتثال لمرسوم الصحة العامة لعام ٢٠١٠ ولقانون الصحة العامة لعام ٢٠١٢، إلى إصدار غرامة تتراوح قيمة الغرامات ما بين ١١٠ دولار و ١١٠٠ دولار للأفراد و ٢٢٠ دولار و ٢٢٠٠ دولار للمؤسسات. تكون الغرامات القصوى أعلى عند المقاضاة وقد تشمل على عقوبة يومية
- تفرض رسوم إدارية تتراوح قيمتها ما بين ٢٥٠ و ٢٧٠ دولار إذا كان المطلوب إصدار إشعار بتحسين الأوضاع أو أمر بتوقيف الأعمال.
- إعادة الكشف على مكان العمل فيما يتعلق بأمر توقيف الأعمال تكبد شاغل مكان العمل رسماً قدره ٢٥٠ دولار عن كل ساعة، والحد الأدنى للرسم هو نصف ساعة أما الحد الأقصى فهو ساعتان (لا يشمل ذلك الوقت الذي تستغرقه مسافة الطريق)

#### أين يمكن إيجاد المزيد من المعلومات (Where to go for further information)

زوروا موقع دائرة الصحة في نيو ساوث ويلز لقطاع اختراق الجلد

<http://www.health.nsw.gov.au/environment/skinpenetration/Pages/default.aspx>

زوروا موقع تشريعات الصحة العامة التابع لدائرة الصحة في نيو ساوث ويلز:

[www.health.nsw.gov.au/phact](http://www.health.nsw.gov.au/phact)

اتصلوا ببلديتكم المحلية أو وحدة الصحة العامة

وحدات الصحة العامة في نيو ساوث ويلز Public Health Units in NSW – معلومات الاتصال (مبينة أدناه)